

# 2011

CLIMATE CHANGE

ECOLOGY

ENVIRONMENT

## African Proverbs Calendar



[www.afriprov.org](http://www.afriprov.org)

# January 2011

## Care of the Earth



*Rigita thi wega; ndwaheiruiio ni aciari; ni ngombo uhetwo ni ciana ciaku. (Kikuyu)*  
*Itunze arthi vyema; hukupewa ni wazazi; bali umekopeshwa ni wazao wako. (Swahili)*  
*You must treat the earth well. It was not given to you by your parents. It is loaned to you by your children. (English)*

Kikuyu (Kenya) Saying

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

# February 2011

## Good Stewardship of Natural Resources



*Wapiganapo tembo nyasi huumia.* (Swahili)  
*When elephants fight the grass (reeds) gets hurt.* (English)

Swahili (Eastern and Central Africa) Proverb  
 Also Gikuyu (Kenya), Kuria (Kenya/Tanzania), Ngoreme (Tanzania)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

# March 2011

## Nurturing Trees



*Sade a bha gbe eban, eban di khien Edin. (Esan)*  
*Provided no person stunts or destroys a sprouting palm kernel seedling, it will definitely grow into a palm tree. (English)*

Esan (Nigeria) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

# April 2011

## Persevering in Hardships like Floods and Drought



*Makiume sasurwet ak kebet.* (Nandi)

*Huwezi kutumia majani ya mgomba wa kichakani kujizuzia mvua na baada ya mvua  
kuiisha uikatakate.* (Swahili)

*You cannot use a wild banana leaf to shield yourself from the rains and then tear it to pieces  
later when the rains come to an end.* (English)

Nandi (Kenya) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

# May 2011

## Promoting Medicine from Trees and Plants



*Isihlahla saziwa ngezithelo zaso.* (Zulu)  
*A tree is known by its fruit.* (English)

Zulu (South Africa, Swaziland) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>				

# June 2011

## Planting Trees



*Ate alé mwiono hisumbelo lya manyonyi.* (Bembe)

*Mti ulio juu ya mlima (mbugani) ni pahali pa mkutano wa ndege.* (Swahili)

*Un arbre sur la colline dans une savane est une place de rencontre pour les oiseaux.* (French)

*A tree on a hill in the savannah is a meeting place for birds.* (English)

Bembe (Democratic Republic of Congo - DRC, Tanzania) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

# July 2011

## Taking for Granted our Natural Resources



*Akpa le tome gake menya tsi fe vevie nyenyeo. (Ewe)*  
*A fish is in water but does not know the importance of water. (English literal translation)*  
*A fish is the last to acknowledge the existence of water. (English figurative translation)*

Ewe (Ghana, Benin, Nigeria and Togo) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



# August 2011

## Preventing Forest Fires



*Akbar na:r min asgar shara:r* (Arabic)  
*Le grand feu debute par le premier étincelle.* (French)  
*Great fires erupt from tiny sparks.* (English)

Arabic (Libya) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

# September 2011

## Responsible Building and Planning



*Kakuthu kaneeyumba kayaa muti utemwa. (Kamba)*  
*Kichaka ambacho kimekua hakikosi mti wa kukatwa. (Swahili)*  
*Un buisson ne manque jamais un arbre utile à couper. (French)*  
*A well developed bush cannot lack or miss a useful tree to be felled. (English)*

Kamba (Kenya) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

# October 2011

## Working Together for Reforestation



*Asi deka melea todzo o.* (Ewe)  
*Mkono moja huwezi kushika nyati.* (Swahili)  
*Une seule main ne peut pas attraper un buffle.* (French)  
*One hand does not catch a buffalo.* (English)

Ewe (Ghana, Benin, Nigeria and Togo) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

# November 2011

## Overcoming Pollution



*Uwaingila mu mushintu, tomfwa swanswa. (Bemba)*

*One who enters the forest does not listen to the breaking of the twigs in the brush. (English)*

Bemba (Zambia) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

# December 2011

## God's Care of Creation



*Kirîma kî mîtî nî guoko kwa Ngai (kîara kîa Ngai). (Gikuyu)*  
*Kilima kilio na miti ni mkono au kidole cha Mungu. (Swahili)*  
*Une montagne avec des arbres c'est la main ou le doigt de Dieu. (French)*  
*A hill with trees is the hand or finger of God. (English)*

Gikuyu (Kenya) Proverb

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Design: **Nicholas Adongo** (Kansas, USA)  
**Cephas Agbemenu** (Nairobi, Kenya)  
**Allan Babunga** (Nairobi, Kenya)  
**Jennifer Ehrentraut** (New Jersey, USA)  
**Joseph G. Healey** (Nairobi, Kenya)